

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-second Parliament, 2015-16-17

---

*Proceedings of the Standing  
Committee on*

RULES, PROCEDURES  
AND THE RIGHTS OF  
PARLIAMENT

*Chair:*  
The Honourable JOAN FRASER

---

Tuesday, September 26, 2017 (in camera)  
Tuesday, October 3, 2017 (in camera)  
Tuesday, October 24, 2017 (in camera)

---

Issue No. 10

Consideration of a draft agenda (future business)

*Ninth and tenth meetings:*

Pursuant to rule 12-7(2)(c), consideration of the orders and practices of the Senate and the privileges of Parliament

*Fourth meeting:*

Pursuant to rule 12-7(2)(a), consideration of amendments to the *Rules of the Senate*

---

INCLUDING:  
THE NINTH REPORT OF THE COMMITTEE  
(Amendments to the Rules —  
Service Fee Proposals)

Première session de la  
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017

---

*Délibérations du Comité  
permanent du*

RÈGLEMENT, DE LA  
PROCÉDURE ET DES  
DROITS DU PARLEMENT

*Présidente :*  
L'honorable JOAN FRASER

---

Le mardi 26 septembre 2017 (à huis clos)  
Le mardi 3 octobre 2017 (à huis clos)  
Le mardi 24 octobre 2017 (à huis clos)

---

Fascicule n° 10

Étude d'un projet d'ordre du jour (travaux futurs)

*Neuvième et dixième réunions :*

Conformément à l'article 12-7(2)(c) du Règlement, étude des ordres et pratiques du Sénat et les privilèges parlementaires

*Quatrième réunion :*

Conformément à l'article 12-7(2)(a) du Règlement, étude de modifications au *Règlement du Sénat*

---

Y COMPRIS :  
LE NEUVIÈME RAPPORT DU COMITÉ  
(Modifications au Règlement —  
Propositions de Frais de Service)

STANDING COMMITTEE ON RULES,  
PROCEDURES AND THE RIGHTS OF PARLIAMENT

The Honourable Joan Fraser, *Chair*

The Honourable Vernon White, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Batters	Lankin, P.C.
Cools	McCoy
Day	McInnis
Dupuis	Plett
Frum	Ringuette
Gold	Seidman
* Harder, P.C.	* Smith
(or Bellemare)	(or Martin)
Jaffer	Wells
Joyal, P.C.	

\*Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5 and to the order of the Senate of December 7, 2016, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Tkachuk (*October 23, 2017*).

The Honourable Senator White replaced the Honourable Senator Martin (*September 27, 2017*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator White (*September 26, 2017*).

COMITÉ PERMANENT DU RÈGLEMENT,  
DE LA PROCÉDURE ET DES DROITS DU PARLEMENT

*Présidente* : L'honorable Joan Fraser

*Vice-président* : L'honorable Vernon White

et

Les honorables sénateurs :

Batters	Lankin, C.P.
Cools	McCoy
Day	McInnis
Dupuis	Plett
Frum	Ringuette
Gold	Seidman
* Harder, C.P.	* Smith
(ou Bellemare)	(ou Martin)
Jaffer	Wells
Joyal, C.P.	

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et à l'ordre adopté par le Sénat le 7 décembre 2016, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 23 octobre 2017*).

L'honorable sénateur White a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 27 septembre 2017*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur White (*le 26 septembre 2017*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, September 26, 2017  
(30)

[*English*]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:30 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Bellemare, Dupuis, Fraser, Frum, Gold, Jaffer, Joyal, P.C., Lankin, P.C., Martin, McInnis, Ringuette, Seidman and Wells (14).

*In attendance:* Catherine Piccinin, Acting Principal Clerk, Table Research Branch; David Groves, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda (future business).

At 9:53 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, Tuesday, October 3, 2017  
(31)

[*English*]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:31 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Bellemare, Cools, Dupuis, Fraser, Gold, Joyal, P.C., Lankin, P.C., McInnis, Ringuette, Seidman, Tkachuk, Wells and White (14).

*In attendance:* Catherine Piccinin, Acting Deputy Principal Clerk, Table Research Branch; Blair Armitage, Principal Clerk, Committees Directorate; Shaila Anwar, Acting Deputy Principal Clerk, Committees Directorate; David Groves and Marc-André Roy, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to rule 12-7(2)(c), the committee considered the orders and practices of the Senate and the privileges of Parliament.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda (future business).

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mardi 26 septembre 2017  
(30)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9 h 30, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Batters, Bellemare, Dupuis, Fraser, Frum, Gold, Jaffer, Joyal, C.P., Lankin, C.P., Martin, McInnis, Ringuette, Seidman et Wells (14).

*Également présents :* Catherine Piccinin, greffière principale par intérim, Direction des recherches pour le Bureau; David Groves, analyste, Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

À 9 h 53, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, le mardi 3 octobre 2017  
(31)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9 h 31, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser, (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Batters, Bellemare, Cools, Dupuis, Fraser, Gold, Joyal, C.P., Lankin, C.P., McInnis, Ringuette, Seidman, Tkachuk, Wells et White (14).

*Également présents :* Catherine Piccinin, greffière principale par intérim, Direction des recherches pour le Bureau; Blair Armitage, greffier principal, Direction des comités; Shaila Anwar, greffière principale adjointe par intérim, Direction des comités; David Groves et Marc-André Roy, analystes, Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'article 12-7(2)c) du Règlement, le comité étudie les ordres et pratiques du Sénat et les privilèges parlementaires.

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

The committee continued its consideration of the first report of the Subcommittee to Review the Senators Attendance Policy and made amendments.

It was agreed that the first report of the subcommittee, as amended, be adopted.

At 10:57 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, Tuesday, October 24, 2017  
(32)

[English]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:56 a.m., in room 356-S, Centre Block, the deputy chair, the Honourable Vernon White, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Bellemare, Dupuis, Frum, Joyal, P.C., Lankin, P.C., Plett, Ringuette, Seidman and White (10).

*In attendance:* Catherine Piccinin, Acting Principal Clerk, Table Research Branch; Blair Armitage, Principal Clerk, Committees Directorate; Shaila Anwar, Acting Deputy Principal Clerk, Committees Directorate; David Groves and Marc-André Roy, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament;

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to rule 12-7(2)(a), the committee considered amendments to the Rules relating to service fee proposals for the consideration of the Senate.

It was agreed that the amendments considered today be adopted as a report to the Senate, and that the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to finalize the text of the report for presentation to the Senate by the deputy chair.

At 10:05 a.m., pursuant to rule 12-7(2)(c), the committee considered the orders and practices of the Senate and the privileges of Parliament.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda (future business).

At 10:38 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

Le comité poursuit son étude du premier rapport du Sous-comité de l'examen de la Politique relative à la présence des sénateurs et y apporte des modifications.

Il est convenu que le premier rapport modifié du sous-comité soit adopté.

À 10 h 57, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, le mardi 24 octobre 2017  
(32)

[Traduction]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9 h 56, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Vernon White, (*vice-président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Batters, Bellemare, Dupuis, Frum, Joyal, C.P., Lankin, C.P., Plett, Ringuette, Seidman et White (10).

*Également présents :* Catherine Piccinin, greffière principale par intérim, Direction des recherches pour le Bureau; Blair Armitage, greffier principal, Direction des comités; Shaila Anwar, greffière principale adjointe par intérim, Direction des comités; David Groves et Marc-André Roy, analystes, Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'article 12-7(2)a) du Règlement, le comité étudie des modifications au *Règlement du Sénat* concernant la proposition de frais de service à présenter au Sénat.

Il est convenu que les modifications étudiées aujourd'hui soient adoptées dans le cadre d'un rapport au Sénat et que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à apporter la dernière main au libellé du rapport pour que le vice-président le présente au Sénat.

À 10 h 5, conformément à l'article 12-7(2)c) du Règlement, le comité étudie les ordres et pratiques du Sénat et les privilèges parlementaires.

Conformément à l'article 12-16(1)d), le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

À 10 h 38, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*Le greffier du comité,*

Till Heyde

*Clerk of the Committee*

**REPORT OF THE COMMITTEE**

Thursday, October 26, 2017

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament has the honour to present its

**NINTH REPORT**

Pursuant to rule 12-7(2)(a), your committee recommends that the *Rules of the Senate* be amended by:

**1. replacing rule 12-8(2) by the following:**

“Service fee proposals

**12-8.** (2) When the Leader or Deputy Leader of the Government tables a service fee proposal, it is deemed referred to the standing or special committee designated by the Leader or Deputy Leader of the Government following consultations with the Leader or Deputy Leader of the Opposition, and the leader or facilitator of any other recognized party or recognized parliamentary group.

**REFERENCE**

Service Fees Act, *subsection 15(1)*”;

**2. replacing rule 12-22(5) by the following:**

“Approval of service fees

**12-22.** (5) If a service fee proposal has been referred to a properly appointed and constituted committee, and that committee does not report within 20 sitting days following the day it received the order of reference, it shall be deemed to have recommended approval of the service fee.

**REFERENCE**

Service Fees Act, *subsection 15(3)*”;

**3. adding the following new definition to Appendix I in alphabetical order:**

“Service fee proposal

A proposal in relation to a service fee developed under the *Service Fees Act*. Similar proposals were previously referred to as “user fee proposals.” (*Proposition de frais de service*)”;

**4. by deleting the definition of “User fee proposal” in Appendix I; and****5. updating all cross references in the Rules, including the lists of exceptions, accordingly.**

Respectfully submitted,

*Le vice-président,*

VERNON WHITE

*Deputy Chair*

**RAPPORT DU COMITÉ**

Le jeudi 26 octobre 2017

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement a l'honneur de présenter son

**NEUVIÈME RAPPORT**

Conformément à l'article 12-7(2)a) du Règlement, votre comité recommande que le *Règlement du Sénat* soit modifié :

**1. par substitution de l'article 12-8(2) du Règlement par ce qui suit :**

« Proposition de frais de service

**12-8.** (2) Dès le dépôt d'une proposition de frais de service par le leader ou le leader adjoint du gouvernement, celle-ci est renvoyée d'office au comité permanent ou spécial désigné par lui après consultation avec le leader ou le leader adjoint de l'opposition, et le leader ou facilitateur de tout autre parti reconnu ou groupe parlementaire reconnu.

**RENVOI**

Loi sur les frais de service, paragraphe 15(1) »;

**2. par substitution de l'article 12-22(5) du Règlement par ce qui suit :**

« Frais de service approuvés

**12-22.** (5) Si, dans les 20 jours de séance suivant le renvoi d'une proposition relative à des frais de service à un comité dûment nommé, celui-ci ne fait pas rapport de ses recommandations, il est réputé avoir recommandé l'approbation des frais de service proposés.

**RENVOI**

Loi sur les frais de service, paragraphe 15(3) »;

**3. par adjonction de la nouvelle définition suivante à l'Annexe I selon l'ordre alphabétique :**

« Proposition de frais de service

Proposition liée à un frais de service établi au titre de la Loi sur les frais de service. Auparavant, des propositions semblables étaient appelées « propositions de frais d'utilisation ». (*Service fee proposal*) »;

**4. par suppression de la définition de « Proposition de frais d'utilisation » à l'Annexe I;****5. en mettant à jour tous les renvois dans le Règlement, les listes des dispositions contraires y comprises.**

Respectueusement soumis,

